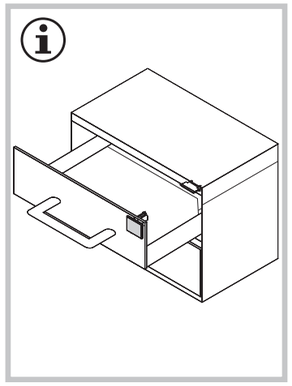
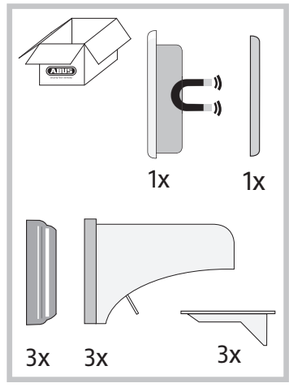
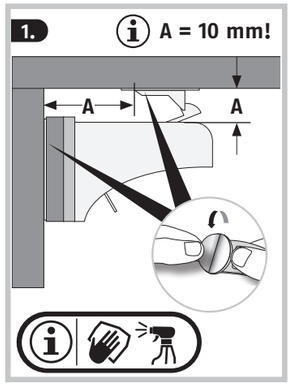
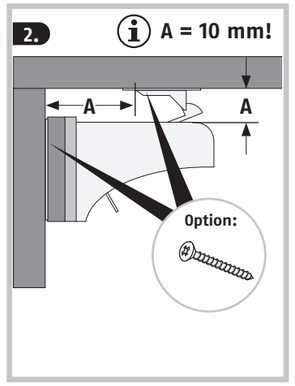
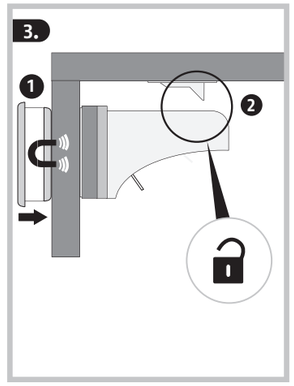
JC4500 MARC

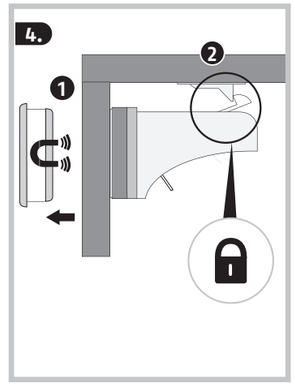


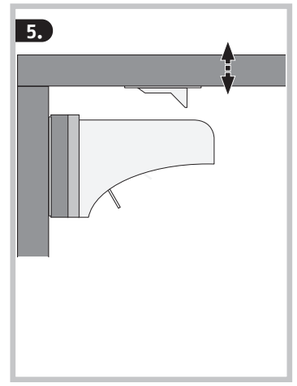


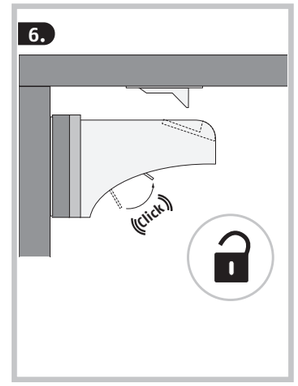












DE CH AT

VORSICHT:
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Anwendung nur durch Erwachsene!
Vorsicht im Umgang mit Magneten!
- Gefahr des Einklemmens der Finger
- Produkt von Kindern fernhalten
- Beim Verschlucken des Magneten unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Kredit- und sonstige Karten mit Magnetstreifen können beschädigt werden
- Herzschrittmacher und sonstige implantierte Geräte können durch den Magneten beeinflusst werden. Daher insbesondere bei der Montage ca. 20 cm Abstand zwischen Magnet und implantiertem Gerät einhalten.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.

Das Produkt ersetzt keine Aufsichtspflicht. Kinder immer beaufsichtigen! Nicht als Spielzeug verwenden!

Beim Entfernen des Produkts können je nach Untergrund Kleberückstände verbleiben!

GB

CAUTION:
Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

For use by adults only!
Be careful when using magnets!
- Risk of trapping fingers
- Keep product away from children
- Seek immediate medical attention if magnet is swallowed
- Credit or other cards with magnetic strips may be damaged
- Pacemakers, defibrillators or other implanted devices can be affected by the magnet. So ensure at least 20 cm distance between the magnet and implanted device during installation.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document.

The product does not replace any duties of supervision. Always supervise children! Do not use as a toy!

Removal of the product may leave adhesive residue.

FR CH BE

ATTENTION:
Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.

Utilisation exclusivement réservée aux adultes !
Attention lors du maniement de l'aimant !
- Risque de pincement des doigts
- Tenir le produit hors de la portée des enfants
- En cas d'ingestion de l'aimant, consulter immédiatement un médecin
- Les cartes de crédit ou de paiement à bande magnétique peuvent être endommagées
- L'aimant peut avoir une influence negative sur stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou d'autres appareils implantés. Conserver un espace d'au moins 20 cm entre l'aimant et l'appareil implanté, en particulier lors du montage.

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation.

Le produit ne dispense pas de l'obligation de surveillance. Toujours surveiller les enfants ! À ne pas utiliser comme un jouet !

Lors de l'enlèvement du produit, il peut rester des résidus de colle en fonction du support utilisé.

NL BE

VOORZICHTIG:
Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Gebruik uitsluitend voor volwassenen!
Voorzichtig in de omgang met magneten!
- Gevaar voor inklemmen van de vingers
- Product uit de buurt van kinderen houden
- Bij inslikken van de magneet meteen een arts raadplegen
- Creditcards of bankpasjes met magneetstrook kunnen worden beschadigd
- Pacemakers en andere geïmplanteerde apparaten kunnen door de magneet worden beïnvloed. Daarom moet vooral bij de montage ca. 20 cm afstand tussen magneet en geïmplanteerd apparaat worden aangehouden. Het product vervangt niet de verplichting om toezicht te houden. Kinderen altijd in de gaten houden!

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding.

Het product vervangt geen enkele toezichtplicht. Houd altijd toezicht op kinderen! Niet gebruiken als speelgoed!

Na het verwijderen van het product kunnen afhankelijk van de achtergrond lijmresten achterblijven!

IT CH

ATTENZIONE:
Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Per uso solo da persone adulte!
Attenzione quando si lavora con i magneti!
- Pericolo di incastro delle dita
- Tenere il prodotto lontano dai bambini
- In caso di ingestione del magnete, rivolgersi immediatamente a un medico
- Pericolo di danneggiamento della banda magnetica di carte di credito o altre carte.
- Il magnete può causare il malfunzionamento di pacemaker e altri dispositivi impiantati. Pertanto, si raccomanda di mantenere una distanza di almeno 20 cm fra magnete e dispositivi impiantati, soprattutto durante le operazioni di montaggio.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalle mancata osservanza delle presenti istruzioni.

Il prodotto non esonera dall'obbligo di supervisione. Sorvegliare sempre i bambini! Non usare come giocattolo!

La rimozione del prodotto può lasciare residui adesivi.

ES

POSIBLES DAÑOS MATERIALES:
Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

¡Solo los adultos deben manejarlo!
¡Precaución al manejar imanes!
- Peligro de aplastamiento de dedos
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños
- En caso de tragar un imán, acuda inmediatamente a un médico.
- Las tarjetas de crédito y otras tarjetas con banda magnética pueden resultar dañadas
- Los imanes pueden afectar a los marcapasos y a otros aparatos implantados. Por tanto, especialmente en el montaje, debe mantenerse una distancia de aprox. 20 cm entre el imán y el aparato implantado. El producto no excluye la obligación de vigilancia. ¡Prestar atención siempre a los niños!

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia de estas instrucciones.

El producto no excluye la obligación de vigilancia. ¡Prestar atención siempre a los niños! ¡No utilizar como juguete!

Al retirar el producto, pueden quedar residuos de adhesivo, en función de la superficie.

PT

POSSÍVEIS DANOS MATERIAIS:
Por favor leia com atenção este folheto de instruções antes da montagem e da utilização do produto. Guarde este folheto de instruções e explique a cada utilizador o seu funcionamento.

Apenas para adultos!
Cuidado ao manusear ímanes!
- Perigo de entalamento dos dedos
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças
- Caso engula o íman, consulte imediatamente um médico.
- Os cartões de crédito e outros cartões com banda magnética podem ficar danificados
- Os pacemakers e outros dispositivos implantados podem ser afetados pelo íman. Por conseguinte, mantenha uma distância de aprox. 20 cm entre o íman e o dispositivo implantado, especialmente durante a montagem. O produto não substitui qualquer responsabilidade de supervisão. Supervisione sempre as crianças!

A ABUS não se responsabiliza por defeitos e danos causados por operação inadequada, desgaste normal e inobservância destas instruções.

O produto não substitui qualquer responsabilidade de supervisão. Supervisione sempre as crianças! Não utilize como brinquedo!

Ao remover o produto, e dependendo da base, podem permanecer resíduos de cola!

DK

ADVARSEL:
Læs denne vejledning grundigt før montering og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

Må kun bruges af voksne!
Forsigtig ved håndtering af magneter!
- Fare for at klemme fingrene
- Hold produktet væk fra børn
- Hvis magneten sluges, skal du søge læge med det samme.
- Kreditkort og andre kort med magnetstriber kan blive beskadiget
- Pacemakere og andre implanterede apparater kan, påvirkes af magneten. Derfor, skal der især ved monteringen holdes en afstand på ca. 20 cm mellem magneten og det implanterede apparat. Produktet erstatter ikke pligten til opsyn. Hold altid børn under opsyn!

ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning.

Produktet erstatter ikke de voksnes opsynspligt. Hold altid børn under opsyn! Brug ikke det som legetøj!

Når produktet, fjernes kan der, afhængigt af underlag sidde nogle limrester tilbage!

VORSICHT!
Hinweise zur Montage / Bedienung

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

CAUTION!
Further fitting / using details

Subject to technical alterations.
No liability for mistakes and printing errors.

ATTENTION !
Instructions de montage / utilisation

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

VOORZICHTIG!
Instructies voor de montage / bediening

Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

ATTENZIONE!
Note per l'installazione / uso

Ci si riservano modifiche tecniche.
Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

¡Posibles daños materiales!
Instrucciones de montaje / funcionamiento

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

Possíveis danos materiais!
Indicações relativas à montagem / operação

Ressalvadas as modificações técnicas.
Nenhuma responsabilidade por enganos e erros de impressão.

ADVARSEL!
Bemærkning ift. montage / betjening

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

SE

VARNING:
Läs anvisningen noga före montering och första användningen. Spara anvisningen och instruera alla användare om användningen.

Bara avsett för användning av vuxna! Var försiktig vid hantering av magneter!
- Risk för att klämma fingrarna
- Håll produkten borta från barn
- Uppsök läkare omgående vid sväljning av magneten.
- Kredit- eller bankkort med magnetremsa kan bli skadade
- Pacemakrar och andra implantat kan bli påverkade av magneter. Håll framförallt vid montering ca 20 cm avstånd mellan magnet och implantat. Produkten fråntar dig inte skyldigheten att uppmärksam. Håll alltid barn under uppsikt!

ABUS ansvarar inte för brister eller skador som beror på felanvändning, normal förslitning eller att man inte följt anvisningarna i bruksanvisningen.

Produkten fråntar dig inte skyldigheten att hålla uppsikt. Övervaka alltid barn! Använd det inte som leksak!

Det kan bli kvar limrester på underlaget när du tar bort produkten!

FI

HUOMIO:
Lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Pidä nämä ohjeet ja anna kaikille käyttäjille ohjeet siitä, miten sitä käytetään.

Käyttö on sallittu vain aikuisille! Varo magneetteja käsiteltäessä!
- Sormien puristumisvaara
- Pidä tuote lasten ulottumattomissa
- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, mikäli magneetti niellään.
- Luottokortit ja muut magneetilla varustetut kortit voivat vaurioitua.
- Sydämentahdistimet ja muut implantoidut laitteet voivat reagoida magneettiin. Siksi asennuksessa on säilytettävä vähintään 20 cm:n etäisyys magneetin ja implantoidun laitteen välillä. Tuote ei korvaa valvontavelvollisuutta. Lapsia on aina valvottava! Tuotetta poistettaessa voi jäädä liimajäämiä alustasta riippuen!

ABUS ei vastaa vioista eikä vaurioista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä, normaalista kulumisesta tai tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä.

Tuote ei korvaa valvontavelvollisuutta. Valvo aina lapsia! Tuotetta ei saa käyttää leluna!

Tuotetta poistettaessa voi jäädä liimajäämiä alustasta riippuen!

NO

FORSIKTIGHET:
Les nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner med montering og bruk. Oppbevar bruksanvisningen og vis den også til andre brukere.

Brukes kun av voksne! Vær forsiktig ved håndtering av magneter!
- Fare for klemming av fingre
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn
- Hvis magneten svelges, skal man umiddelbart kontakte lege.
- Kredittkort og andre kort med magnetstriper kan bli skadet
- Pacemakere og andre implanterte apparater kan bli påvirket av magnetene. Derfor skal man spesielt ved montering holde en avstand på ca. 20 cm mellom magnet og implantert apparat. Produktet erstatter ikke noen tilsynsplikt. Følg alltid med på hva barn gjør!

ABUS skal ikke holdes ansvarlig for mangler eller skader forårsaket av feilaktig bruk, normal slitasje eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

Produktet erstatter ikke noen tilsynsplikt.Barn skal alltid være under oppsyn! Bruk aldri som leketøy!

Ved fjerning av produktet kan det på enkelte underlag bli igjen rester av lim!

PL

OSTROŻNIE:
Przed montażem i uruchomieniem przeczytaj uważnie tę instrukcję. Zachowaj instrukcję i poinstruuj każdego użytkownika w zakresie obsługi produktu.

Do użytku tylko przez osoby dorosłe! Zachować ostrożność podczas obsługi magnesów!
- Ryzyko zakleszczenia palców
- Trzymaj produkt z dala od dzieci
- W przypadku połknięcia magnesu niezwłocznie udaj się do lekarza.
- Magnes może uszkodzić karty kredytowe i inne karty z paskami magnetycznymi
- Magnes może wpływać na pracę rozruszników serca i innych wszczepionych urządzeń. Dlatego, zwłaszcza podczas montażu, zachowaj odległość około 20 cm między magnesem a wszczepionym urządzeniem. Produkt nie zastępuje obowiązku nadzoru. Zawsze pilnuj dzieci!

Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę, normalne zużycie eksploatacyjne i nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji.

Produkt nie zastępuje obowiązku nadzoru. Zawsze pilnuj dzieci! Nie używaj jako zabawki!

W zależności od podłoża podczas usuwania produktu mogą pozostać resztki kleju!

CZ

POZOR:
Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte prosím pečlivě tento návod. Návod uschovejte a každého uživatele informujte o obsluze výrobku.

Smí ji používat je dospělé osoby! Pozor při manipulaci s magnetmi!
- Nebezpečí sevření prstů.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí.
- Při polknutí magnetu ihned vyhledejte lékaře.
- Bankovní a jiné karty s magnetickým proužkem se mohou poškodit.
- Kardiostimulátory a jiné implantované přístroje mohou být ovlivněny magnetem. Proto dodržujte zejména při montáži vzdálenost cca 20 cm mezi magnetem a implantovaným přístrojem. Výrobek nenahrazuje povinnost dozoru. Na děti je třeba vždy dávat pozor!

Společnost ABUS neručí za závady a škody vzniklé nesprávnou obsluhou, normálním opotřebením a nerespektováním tohoto návodu.

Výrobek nenahrazuje povinnost dozoru. Na děti je třeba vždy dávat pozor! Nepoužívat jako hračku!

Při odstraňování výrobku mohou podle druhu podkladu zůstat zbytky lepidla!

SK

POZOR:
Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod. Uschovajte si tento návod a upozornite každého používateľa na obsluhu výrobku.

Použitie iba dospelými osobami! Pozor pri manipulácii s magnetmi!
- Nebezpečenstvo zaseknutia prstov.
- Výrobok udržujte mimo dosahu detí.
- Pri zhltnutí magnetu neodkladne vyhľadajte lekára.
- Kreditné a ostatné karty s magnetickými prúžkami sa môžu poškodiť.
- Kardiostimulátory a iné implantované prístroje môžu byť ovplyvnené magnetmi. Preto najmä pri montáži udržujte vzdialenosť cca 20 cm medzi magnetom a implantovaným prístrojom. Výrobok nenahrádza žiadnu povinnosť dozoru. Vždy dávajte na deti pozor!

Spoločnosť ABUS neručí za nedostatky a poškodenia, ktoré vznikli neodbornou obsluhou, bežným opotrebovaním a nedodržiavaním tohto návodu.

Výrobok nenahrádza žiadnu povinnosť dozoru. Vždy dávajte na deti pozor! Nepoužívajte ako hračku!

Pri odstraňovaní výrobku môžu v závislosti od pokladu zostať zvyšky lepidla!

HU

VIGYÁZAT:
Az útmutatót a szerelés és üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el. Az útmutatót őrizze meg, és minden felhasználó figyelmét hívja fel a termék kezelésére.

Csak felnőttek használhatják! Legyen óvatos a mágnesek kezelésénél!
- Az ujjak beszorulásának veszélye
- A terméket gyermekektől tartsa távol
- A mágnes lenyelése esetén haladéktalanul menjen orvoshoz.
- A mágnescsíkokkal ellátott bankkártyák vagy egyéb kártyák megsérülhetnek
- A szívritmus szabályzót és egyéb implantátumokat a mágnesek károsíthatják. Ezért, különösen szereléskor, tartson kb. 20 cm távolságot a mágnes és az implantátum között. A termék nem helyettesít semmilyen gyermek felügyeleti kötelezettséget. Mindig figyeljen gyermekére!

Az ABUS nem vállal felelősséget az olyan hibákért és károkért, amik a szakszerűtlen kezelés, normál kopás, és jelen útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek.

A termék nem helyettesít semmilyen felügyeleti kötelezettséget. Mindig figyeljen gyermekére! Ne használja játékszerként!

A termék eltávolításakor, a felülettől függően, ragasztómaradványok maradhatnak!

RO

PRECAUŢIE:
Înainte de montajul şi de punerea în funcţiune, vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual. Păstraţi manualul şi instruiţi fiecare utilizator cu privire la modalitatea de operare a produsului.

Utilizarea este permisă numai persoanelor adulte! Precauţie la lucrul cu magnetul!
- Pericol de înţepenire a degetelor
- Ţineţi produsul în locuri inaccesibile copiilor
- În caz de ingerare a magnetului adresaţi-vă imediat medicului.
- Cardurile de credit şi alte carduri cu bandă magnetică se pot deteriora
- Stimulatoarele cardiace şi alte aparate implantate pot fi influenţate de magnet. Din acest motiv, păstraţi în special la montaj o distanţă de aprox. 20 cm între magnet şi aparatul implantat. Produsul nu înlocuieşte obligaţia de supraveghere. Supravegheaţi întotdeauna copiii!

ABUS nu îşi asumă răspunderea pentru deficienţele şi prejudiciile apărute prin operarea improprie, uzura normală şi nerespectarea acestui manual.

Produsul nu înlocuieşte obligaţia de supraveghere. Supravegheaţi întotdeauna copiii! Nu utilizaţi ca jucărie!

La îndepărtarea produsului pot rămâne resturi de adeziv în funcţie de substrat!

VARNING!

Tips för montering / användning

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

HUOMIO!

Asennusohjeet

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Virheistä ja painovirheistä ei oteta vastuuta.

FORSIKTIGHET!

Tips til montering / betjening

Tekniske endringer forbeholdes. Vi tar ikke ansvar for feil og trykkfeil.

OSTROŻNIE!

Uwagi dotyczące montażu i obsługi

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Pomyłki i błędy drukarskie nie są objęte odpowiedzialnością.

POZOR!

Pokyny k montáži/obsluze

Technické změny vyhrazeny. Za omyly a tiskové chyby neručíme.

POZOR!

Pokyny k montáži/obsluhe

Technické zmeny vyhradené. Za chyby a tlačové chyby nezodpovedáme.

VIGYÁZAT!

Szerelési / kezelési tudnivalók

A műszaki változtatások joga fenntartva. A tévedésekért és nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget.

PRECAUŢIE!

Indicaţii referitoare la montaj / operare

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice. Nu răspundem pentru greşeli şi erori de tipar.

DE
August Bremicker Söhne KG
Altenhofer Weg 25
D 58300 Wetter
Tel.: +49 23 35 63 40
info@abus.de

CH
ABUS Schweiz AG
Oberneuhofstrasse 3
6340 Baar
Tel.: +41 41 760 86 66
info@abus.ch

AT
ABUS Austria GmbH
IZ-NÖ Süd, Straße 7
Objekt 58 D, 1. OG, Top 4
2355 Wiener Neudorf
Tel.: +43 223 66 60 630
info@abus.at

FR
ABUS France S.A.S.
15, voie de la Gravière
94290 Villeneuve le Roi
Tel.: +33 (0)1 49 61 67 67
contact@abus-france.fr

BE
ABUS Belgium
Herkenrodesingel 4A
3500 Hasselt
Tel.: +32 11 71 61 02
ABE@abus.be

GB
ABUS UK
Unit 8 Third Way Corner
Avonmouth
Bristol BS11 9HL
Tel.: +44 117 204 70 00
info@abus-uk.com

IT
ABUS Italia s.r.l. unipersonale
Via Ugo la Malfa 10
40026 Imola
Tel.: +39 05 42 347 20
abusitalia@abus.it

CZ
ABUS Czech s.r.o.
Sportovní 457
252 42 Vestec
Tel.: +420 315 559 344
abus@abus.cz

SK
ABUS SLOVAKIA, s.r.o.
Šúrska 136
900 01 Modra
tel. +421 905 343 478
abus@abus.sk

DK
ABUS Nordic A/S
Egeskovvej 15A
8700 Horsens
Tel.: +45 70 22 26 05
mekanisk@abus-nordic.com

HU
ABUS Hungária Kft.
Lomb u. 31/b.
1139 Budapest
Tel.: +36 1 412 16 46
info@abus.hu

SE FI
ABUS Nordic A/S
Kompanigatan 1-2
55305 Jönköping
Tel.: +46 36 361 488
mekanisk@abus-nordic.com

PL
ABUS Polska Sp. z.o.o.
ul. Poznańska 728
05-860 Święcice
Tel.: +48 22 751 84 19
info@abus.pl

www.abus.com

Made in PRC

©ABUS
D 58292 Wetter | Germany

T390473 | V3 | A20